

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2013 Nr. 207

A. TITEL

*Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, anderzijds;
(met Bijlagen en Protocollen)
Cotonou, 23 juni 2000*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen en Protocollen, is geplaatst in *Trb.* 2001, 57.

In dat Tractatenblad dienen de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 91, in artikel 5, vierde lid, onder d, dient „vastleggingen” te worden vervangen door „vastleggings- en”.

Op blz. 566 dient artikel 5 van Bijlage VI als volgt te luiden:

“De insulaire ACS-Staten zijn:

Antigua en Barbuda	Micronesië
Bahama's	Nauru
Barbados	Niue
Kaapverdië	Palau
Comoren	Papoea-Nieuw-Guinea
Cookeilanden	Saint Kitts en Nevis
Dominica	Saint Lucia
Dominicaanse Republiek	Saint Vincent en de Grenadines
Fiji	Samoa
Grenada	Sao Tomé en Principe
Haiti	Seychellen
Jamaica	Salomonseilanden
Kiribati	Tonga
Madagaskar	Trinidad en Tobago
Marshalleilanden	Tuvalu
Mauritius	Vanuatu”.

Voor de Nederlandse tekst van de overeenkomst van 25 juni 2005 tot wijziging van de onderhavige Overeenkomst, zie *Trb.* 2005, 295, blz. 3 e.v.

Voor de Nederlandse tekst van de Overeenkomst van 22 juni 2010, met Slotakte, tot tweede wijziging van de onderhavige Overeenkomst, zie *Trb.* 2011, 78, blz. 2 e.v.

Voor de Nederlandse tekst van het Intern Akkoord van 18 september 2000, zie *Trb.* 2001, 58 en voor het Intern Akkoord van 10 april 2006 tot wijziging van het Intern Akkoord van 18 september 2000, zie *Trb.* 2006, 106.

Voor de Nederlandse tekst van het Intern Akkoord van 18 september 2000, zie *Trb.* 2001, 59.

Voor de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 30 juni 2004, zie *Trb.* 2005, 295, blz. 1 e.v.

Voor de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 25 juni 2005, zie *Trb.* 2005, 295, blz. 48 e.v. Voor een correctie van deze laatste tekst, zie *Trb.* 2006, 207.

Voor de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 2 juni 2006, van het Intern Akkoord van 17 juli 2006 en van het Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van 17 juli 2006, zie *Trb.* 2006, 207.

Voor een correctie van het Intern Akkoord van 17 juli 2006 en voor de Nederlandse tekst van het Besluit van 16 juli 2007 tot wijziging van het Intern Akkoord, zie *Trb.* 2007, 209.

Voor de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 20 december 2007, zie *Trb.* 2008, 50.

Voor een verwijzing naar de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 13 juni 2008, zie *Trb.* 2009, 207 en voor een verwijzing naar de Nederlandse tekst van het Besluit van de ACS-EG-Raad van 15 december 2008, zie *Trb.* 2010, 207.

Voor de Nederlandse tekst van het Intern Akkoord van 26 juni 2013, zie *Trb.* 2013, 145.

De ACS-EG-Raad van ministers heeft op 13 juni 2008 te Addis Abeba een besluit genomen tot wijziging van Bijlage II bij de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van het besluit luidt als volgt:

¹⁾ De tekst van dit besluit is opgenomen in *PbEU* L 171 van 1 juli 2008, blz. 63-64.

Besluit nr. 1/2008 van de ACS-EG-Raad van ministers van 13 juni 2008 betreffende de herziening van de financieringsvoorwaarden in geval van kortetermijnfluctuaties van de exportopbrengsten

(2008/494/EG)

De ACS-EG-Raad van ministers,

Gelet op de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, die op 23 juni 2000 in Cotonou is ondertekend en op 25 juni 2005 in Luxemburg is herzien (hierna de „ACS-EG-partnerschapsovereenkomst” genoemd), en met name op artikel 100,

Overwegende hetgeen volgt:

1. De partijen bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst erkennen dat instabiliteit van de exportopbrengsten de ontwikkeling van de ACS-staten negatief kan beïnvloeden en hebben daarom een stelsel voor aanvullende steun opgezet om de negatieve effecten van eventuele instabiliteit van de exportopbrengsten, onder meer voor de landbouw en de mijnbouw, te reduceren; zij bevestigen dat het doel van die steun is het veiligstellen van de hervormingen en het beleid op sociaaleconomisch gebied, die door de terugval van de opbrengsten gevaar lopen, en het reduceren van de negatieve effecten van instabiliteit van de exportopbrengsten van landbouw- en mijnbouwproducten.

2. Overeenkomstig bijlage II, artikel 11, van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst worden de bepalingen van hoofdstuk 3 van die bijlage betreffende de financiering in geval van kortetermijnfluctuaties van de exportopbrengsten uiterlijk na twee jaar en daarna op verzoek van een der partijen herzien.

3. Het steunstelsel om de negatieve effecten van eventuele instabiliteit van de exportopbrengsten te reduceren, is voor het eerst gewijzigd bij Besluit nr. 2/2004 van de ACS-EG-Raad van ministers van 30 juni 2004.

4. Bij de ondertekening van de herziening van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst op 25 juni 2005 in Luxemburg hebben de partijen gezamenlijk verklaard dat „de ACS-EG-Raad van ministers uit hoofde van artikel 100 van de Overeenkomst van Cotonou een onderzoek (zal) instellen naar de voorstellen van de ACS met betrekking tot bijlage II betreffende kortdurende fluctuaties van de exportopbrengsten”.

5. De werking van het stelsel voor de financiering in geval van kortetermijnfluctuaties van de exportopbrengsten moet worden verbeterd en er moet voor worden gezorgd dat de doelstellingen beter verwezenlijkt worden,

Besluit:

Artikel 1

Bijlage II, hoofdstuk 3, van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 9 wordt lid 1 vervangen door:

„Criteria

1. Aanvullende financiële middelen worden vrijgemaakt indien sprake is van:

– een daling van 10% (2% in het geval van de minst ontwikkelde, niet aan zee grenzende of insulaire staten en van landen die zich in een situatie na een conflict of een natuurramp bevinden) van de exportopbrengsten van goederen, vergeleken met het rekenkundig gemiddelde van de opbrengsten in de vier aan het toepassingsjaar voorafgaande jaren, waarbij geen rekening wordt gehouden met de meest extreme waarde, of

– een daling van 10% (2% in het geval van de minst ontwikkelde, niet aan zee grenzende of insulaire staten en van landen die zich in een situatie na een conflict of een natuurramp bevinden) van de exportopbrengsten van alle landbouw- en mijnbouwproducten, vergeleken met het rekenkundig gemiddelde van de opbrengsten in de vier aan het toepassingsjaar voorafgaande jaren, waarbij geen rekening wordt gehouden met de meest extreme waarde voor landen waarvan de exportopbrengsten uit landbouw- of mijnbouwproducten meer dan 40% van de totale exportopbrengsten uit goederen vertegenwoordigen, of

– een daling van 10% (2% in het geval van de minst ontwikkelde, niet aan zee grenzende of insulaire staten en van landen die zich in een situatie na een conflict of een natuurramp bevinden) van de exportopbrengsten van alle landbouw- en mijnbouwproducten, vergeleken met het rekenkundig gemiddelde van de opbrengsten in de vier aan het toepassingsjaar voorafgaande jaren, waarbij geen rekening wordt gehouden met de meest extreme waarde voor landen waarvan de exportopbrengsten uit landbouw- of mijnbouwproducten tussen 20 en 40% van de totale exportopbrengsten uit goederen vertegenwoordigen, mits de totale opbrengsten niet bovenproportioneel stijgen doordat het aandeel van de exportopbrengsten uit land- of mijnbouwproducten in de totale uitvoer afneemt.”.

2. In artikel 9 wordt lid 2 vervangen door:

„2. Het recht op aanvullende financiële middelen is van toepassing wanneer de in lid 1 omschreven daling van de exportopbrengsten ten

minste 0,5% van het bbp bedraagt. Het recht op aanvullende financiële middelen is beperkt tot drie opeenvolgende jaren.”

3. In artikel 9 wordt lid 3 vervangen door:

„3. De aanvullende financiële middelen worden opgenomen in de openbare rekeningen van het betrokken land. Zij worden gebruikt overeenkomstig de programmeringsregels en -methoden, inclusief de specifieke bepalingen van bijlage IV „Procedures voor tenuitvoerlegging en beheer”, op basis van vooraf opgestelde overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de betrokken ACS-staat in het jaar volgend op het toepassingsjaar. Bij overeenstemming tussen de partijen kunnen de middelen worden gebruikt voor financiering van in de nationale begroting opgenomen programma’s. Een deel van de aanvullende financiële middelen kan evenwel worden bestemd voor specifieke sectoren, met name voor de ontwikkeling van commerciële verzekeringsregelingen die bescherming bieden tegen fluctuaties van exportopbrengsten.”

4. Het volgende artikel wordt toegevoegd aan hoofdstuk 3 van bijlage II:

„Artikel 9 bis

1. Het bedrag van de aanvullende financiële middelen is gelijk aan de daling van de exportopbrengsten vermenigvuldigd met het rekenkundig gemiddelde van de verhouding overheidsinkomsten/bruto binnenlands product in de vier aan het toepassingsjaar voorafgaande jaren, waarbij geen rekening wordt gehouden met de meest extreme waarde en het verhoudingscijfer ten hoogste 25% bedraagt.

2. De door de ACS-staten verstrekte gegevens voor het bepalen van de toekenningscriteria en de in artikel 9 omschreven aanvullende financiële middelen worden door de Commissie geanalyseerd in de plaatselijke munteenheid, gecorrigeerd voor inflatie. De Commissie rekent vervolgens het potentiële bedrag van de aanvullende financiële middelen overeenkomstig haar procedures om in euro.

3. Binnen de totale toewijzing voor de nationale indicatieve programma’s stelt de Commissie jaarlijks voor alle ACS-staten een toewijzing vast voor steun in geval van kortetermijnfluctuaties van de exportopbrengsten. Indien het bedrag van de financiële middelen dat op basis van de in artikel 9 vastgestelde criteria wordt berekend, hoger is dan die toewijzing, worden de nationale toewijzingen verdeeld naar verhouding van het in euro uitgedrukte potentiële bedrag van de aanvullende financiële middelen voor iedere ACS-staat.”

5. Artikel 10 wordt vervangen door:

„Het systeem voor de verdeling van aanvullende financiële middelen voorziet in voorschotten om de nadelige gevolgen op te vangen van eventuele vertragingen bij het verkrijgen van de geconsolideerde handelsstatistieken en om ervoor te zorgen dat de betrokken middelen uiterlijk in de begroting van het tweede jaar volgend op het toepassingsjaar kunnen worden opgenomen. Voorschotten zijn voorbehouden voor landen waar de financiële middelen uit hoofde van FLEX via algemene begrotingssteun kunnen worden verstrekt. Zij worden vrijgemaakt op basis van door de regering opgestelde en bij de Commissie ingediende voorlopige exportstatistieken. Voorschotten bedragen ten hoogste 100% van het geschatte bedrag van de aanvullende financiële middelen voor het toepassingsjaar. De aldus vrijgemaakte bedragen worden aangepast aan de hand van de definitieve geconsolideerde exportstatistieken. Deze statistieken worden uiterlijk op 31 december van het tweede jaar volgend op het toepassingsjaar ingediend.”

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

GEDAAN te Addis Abeba, 13 juni 2008.

Voor de ACS-EG-Raad van ministers

De voorzitter

Mohamed Ahmed Awaleh

De ACS-EG-Raad van ministers heeft op 15 december 2008 te Brussel een besluit genomen tot wijziging van Bijlage IV bij de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van het besluit luidt als volgt:

**Besluit nr. 3/2008 van de ACS-EG-Raad van ministers van
15 december 2008 ter goedkeuring van de wijzigingen van bijlage
IV bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst**

(2008/991/EG)

De ACS-EG-Raad van ministers,

Gelet op de partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de Groep van Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan („de ACS-staten”), enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten,

¹⁾ De tekst van dit besluit is opgenomen in *PbEU* L 352 van 31 december 2008, blz. 59-61.

anderzijds, ondertekend op 23 juni 2000 te Cotonou (Benin) en herzien op 25 juni 2005 in Luxemburg („de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst”)¹⁾, en met name op artikel 15, lid 3, en de artikelen 81 en 100,

Gezien de aanbeveling van het ACS-EG-Comité voor Samenwerking inzake Ontwikkelingsfinanciering,

Overwegende hetgeen volgt:

1. Om de efficiëntie te verbeteren en harmonisatie te bevorderen, werd in bijlage IV van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst een reeks bepalingen opgenomen inzake de procedures voor beheer en uitvoering. Het overleg over de bepalingen van bijlage IV inzake de gunning en uitvoering van opdrachten was echter nog niet afgerond.

2. Bij de ondertekening van de herziene ACS-EG-partnerschapsovereenkomst op 25 juni 2005 werd verklaring nr. VIII toegevoegd („Gemeenschappelijke Verklaring betreffende artikel 19 bis van bijlage IV”): „Overeenkomstig artikel 100 van de Overeenkomst van Cotonou, zal de Raad van ministers de teksten van bijlage IV betreffende de gunning en uitvoering van opdrachten onderzoeken, teneinde deze goed te keuren vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst tot wijziging van de Overeenkomst van Cotonou”.

3. Het nieuwe artikel 19 quater vervangt de artikelen 21, 23, 25, 27, 28 en 29 van bijlage IV en voldoet aan de doelstellingen met betrekking tot vereenvoudiging, verduidelijking en harmonisatie van de aanbestedings- en beheersprocedures voor contracten die door de Europese Gemeenschap worden gefinancierd.

4. Daarom moet bijlage IV van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst dienovereenkomstig worden aangepast,

Besluit:

Artikel 1

Bijlage IV van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst wordt gewijzigd als volgt:

1. De artikelen 21, 23, 25, 27, 28 en 29 worden geschrapt.
2. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

¹⁾ *PbEU* L 287 van 28 oktober 2005, blz. 4.

„Artikel 19 quater

Gunning van contracten, toekenning van subsidies en uitvoering van contracten

1. Behalve in gevallen zoals bedoeld in artikel 26 worden contracten en subsidies toegekend en uitgevoerd volgens de communautaire regels en, behalve in de specifieke gevallen zoals bedoeld in deze regels, volgens de door de Commissie vastgestelde en gepubliceerde standaardprocedures en documenten voor de uitvoering van samenwerkingactiviteiten met derde landen die van kracht zijn op het moment dat de desbetreffende procedure van start gaat.

2. Wanneer uit een gezamenlijke evaluatie is gebleken dat procedures voor de gunning van contracten en de toekenning van subsidies van de ACS-staat of de begunstigde regio of de door de financiers goedgekeurde procedures voldoen aan de beginselen van transparantie, evenredigheid, gelijke behandeling en non-discriminatie en belangenconflicten uitsluiten, kan de Commissie bij gedecentraliseerd beheer gebruikmaken van deze lokale procedures, overeenkomstig de Verklaring van Parijs en onverminderd artikel 26, met volledige inachtneming van de toepasselijke regels inzake de uitoefening van haar bevoegdheden op dit vlak.

3. De ACS-staat of de begunstigde regio gaat geregeld na of de door het Fonds gefinancierde acties correct zijn uitgevoerd, treft de nodige maatregelen om onregelmatigheden en fraude te voorkomen en onderneemt in voorkomend geval juridische stappen om onverschuldigde betalingen terug te vorderen.

4. Bij gedecentraliseerd beheer zijn de ACS-staten verantwoordelijk voor de onderhandelingen over en de opstelling, ondertekening en uitvoering van contracten. De staten kunnen de Commissie echter vragen om namens hen te onderhandelen over contracten of deze op te stellen, te ondertekenen of uit te voeren.

5. Overeenkomstig de verbintenis van artikel 50 van de overeenkomst worden door het Fonds gefinancierde contracten en subsidies uitgevoerd overeenkomstig internationaal erkende fundamentele arbeidsnormen.

6. Er zal een groep deskundigen worden samengesteld met vertegenwoordigers van het secretariaat van de Groep van ACS-staten en de Commissie, die op verzoek van een van de partijen passende veranderingen kan voorstellen en wijzigingen en verbeteringen kan suggereren voor de in de leden 1 en 2 bedoelde regels en procedures.

Deze groep brengt regelmatig verslag uit aan het ACS-EG-Comité voor Samenwerking inzake Ontwikkelingsfinanciering om dit comité bij te staan bij zijn taak om problemen met betrekking tot de uitvoering van

de samenwerkingsactiviteiten te onderzoeken en passende maatregelen voor te stellen.”.

Artikel 2

Dit besluit moet binnen de ACS-EG-Raad van ministers worden goedgekeurd door middel van de schriftelijke procedure.

GEDAAN te Brussel, 15 december 2008.

Voor de ACS-EG-Raad van ministers

De voorzitter van het ACS-EG-Comité van ambassadeurs

P. Sellal

De ACS-EG-Raad van ministers heeft op 29 mei 2009 te Brussel een besluit genomen tot wijziging van Bijlage II bij de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van het besluit luidt als volgt:

Besluit nr. 1/2009 van de ACS-EG-Raad van ministers van 29 mei 2009 tot goedkeuring van wijzigingen in bijlage II bij de partnerschapsovereenkomst

(2009/497/EG)

De ACS-EG-Raad van ministers,

Gelet op de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (hierna „ACS” genoemd), enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, die op 23 juni 2000 is ondertekend te Cotonou (Benin) en op 25 juni 2005 is herzien te Luxemburg (hierna „de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst” genoemd)¹⁾, en met name op artikel 15, lid 3, en artikel 100,

Gelet op de aanbeveling van het ACS-EG-Comité voor samenwerking inzake ontwikkelingsfinanciering,

Overwegende hetgeen volgt:

1. Om het verstrekken van leningen uit eigen middelen aan armere ACS-landen in het kader van arme landen met een zware schuldenlast

¹⁾ De tekst van dit besluit is opgenomen in *PbEU* L 168 van 30 juni 2009, blz. 48-49.

¹⁾ *PbEU* L 287 van 28 oktober 2005, blz. 4.

(HIPC) en andere internationaal overeengekomen initiatieven voor de houdbaarheid van de schuldenlast te vergemakkelijken, stelt de Europese Investeringsbank (EIB) voor bijlage II bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst te wijzigen.

2. Beleidscoherentie tussen de uit eigen middelen verstrekte leningen van de EIB en het HIPC-initiatief vereist een grotere flexibiliteit om te voldoen aan internationaal overeengekomen of vergelijkbare HIPC-voorwaarden voor de houdbaarheid van de schuldenlast en in het bijzonder met betrekking tot rentesubsidies.

3. Een dergelijke bepaling bestaat reeds voor de middelen die door de EIB worden beheerd in de context van de Investeringsfaciliteit, overeenkomstig artikel 2 van bijlage II bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst.

4. Met de nieuwe leden van artikel 1 van bijlage II bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst wordt beoogd eenvormige voorwaarden te doen gelden voor zowel de eigen middelen van de EIB als de Investeringsfaciliteit.

5. Doel van de nieuwe tekst voor de artikelen 1, 2 en 4 van bijlage II bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst is de bepalingen betreffende de eigen middelen van de EIB en betreffende de Investeringsfaciliteit in het kader van het HIPC-initiatief op elkaar af te stemmen.

6. Bijlage II bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst dient derhalve dienovereenkomstig te worden aangepast,

Besluit:

Enig artikel

Bijlage II bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1 wordt de eerste alinea lid 1, en worden de volgende leden 2, 3, en 4 ingevoegd:

„2. Middelen voor rentesubsidies, als bedoeld in deze bijlage, worden beschikbaar gesteld uit de toewijzing voor rentesubsidies als bepaald in bijlage I b, lid 2, onder c).

3. Rentesubsidies kunnen worden gekapitaliseerd of gebruikt in de vorm van niet-terugvorderbare hulp. Het bedrag van de rentesubsidie wordt, na berekening van de waarde op het tijdstip van de overboeking van de lening, afgeboekt op het bedrag van de toewijzing voor rentesubsidies als bepaald in bijlage I b, lid 2, onder c), en rechtstreeks overgemaakt aan de Bank. Maximaal 10% van deze toewijzing voor rentesubsidies mag ook worden gebruikt voor de ondersteuning van projectgerelateerde technische bijstand in ACS-landen.

4. Deze voorwaarden gelden onverminderd de voorwaarden die kunnen worden opgelegd aan ACS-landen waarvoor beperkende leningsvoorwaarden gelden in het kader van het initiatief voor arme landen met een zware schuldenlast („HIPC”) of een andere internationaal overeengekomen regeling voor de houdbaarheid van de schuldenlast. Wanneer dergelijke regelingen een reductie vereisen van het rentetarief voor leningen met meer dan 3%, zoals is toegestaan krachtens de artikelen 2 en 4 van dit hoofdstuk, tracht de Bank de gemiddelde kosten van de middelen door passende medefinanciering met andere donoren te verminderen. Indien dit niet mogelijk wordt geacht, kan de rentevoet van de banklening zodanig worden verlaagd dat deze overeenstemt met het niveau in het kader van het HIPC-initiatief of een internationaal overeengekomen regeling voor de houdbaarheid van de schuldenlast.”.

2. In artikel 2 wordt de tekst van lid 7 vervangen door:

„7. Voor gewone leningen in landen waarvoor geen beperkende leningsvoorwaarden gelden in het kader van het HIPC-initiatief of een andere internationaal overeengekomen regeling voor de houdbaarheid van de schuldenlast, gelden in de volgende gevallen concessionele voorwaarden:

a. in het geval van infrastructuurprojecten die een voorwaarde zijn voor de ontwikkeling van de particuliere sector in de minst ontwikkelde landen, in landen die zich in een post-conflictsituatie bevinden of door een natuurramp zijn getroffen. In deze gevallen wordt de rentevoet van de lening verlaagd met maximaal 3%;

b. in het geval van projecten die betrekking hebben op herstructureeringsmaatregelen in het kader van privatisering of projecten met aanmerkelijke en duidelijk aantoonbare sociale of milieuvoordelen. In deze gevallen worden de leningen verstrekt met een rentesubsidie waarvan de omvang en vorm afhankelijk zijn van de bijzondere kenmerken van het project. De rentesubsidie bedraagt echter niet meer dan 3%.

De uiteindelijke rentevoet van leningen die onder a) of b) vallen, bedraagt in geen geval minder dan 50% van het referentietarief.”.

3. In artikel 4 wordt de tekst van lid 2 vervangen door:

„2. Voor leningen uit de eigen middelen van de Bank gelden de volgende voorwaarden:

a. het referentientarief is het tarief dat door de Bank wordt toegepast voor leningen tegen dezelfde voorwaarden wat munteenheid en aflossingsperiode betreft op de dag van ondertekening van de overeenkomst of op de datum van overboeking;

b. voor landen waarvoor geen beperkende leningsvoorwaarden gelden in het kader van het HIPC-initiatief of een andere internationaal overeengekomen regeling voor de houdbaarheid van de schuldenlast, geldt echter het volgende:

- i. projecten in de overheidssector komen in principe in aanmerking voor een rentesubsidie van maximaal 3%;
- ii. projecten in de particuliere sector, vallende onder de categorieën gespecificeerd in artikel 2, lid 7, onder b), komen in aanmerking voor rentesubsidies onder dezelfde voorwaarden als gespecificeerd in genoemde bepaling.

De uiteindelijke rentevoet bedraagt in geen geval minder dan 50% van het referentietarief;

c. de aflossingsperiode van door de Bank uit eigen middelen verstrekte leningen wordt vastgesteld op basis van de economische en financiële kenmerken van het project. Voor deze leningen geldt gewoonlijk een aflossingsvrije periode, die wordt vastgesteld onder verwijzing naar de periode die voor de uitvoering van het project nodig is.”.

GEDAAN te Brussel, 29 mei 2009.

Voor de ACS-EG-Raad van ministers
De voorzitter

William Haomae

De ACS-EU-Raad heeft op 15 juni 2012 te Port Vila een besluit genomen tot wijziging van Bijlage II bij de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van het besluit luidt als volgt:

Besluit nr. 1/2012 van de ACS-EU-Raad van ministers van 15 juni 2012 betreffende de herziening van de voorwaarden voor de financiering van investeringen (bijlage II, hoofdstuk 1, bij de ACS-EU-partnerschapsovereenkomst)

(2012/356/EU)

De ACS-EU-Raad van ministers,

Gezien de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds¹⁾, zoals laatstelijk gewijzigd (hierna de „ACS-EU-partnerschapsovereenkomst” genoemd), en met name artikel 100,

Overwegende hetgeen volgt:

¹⁾ De tekst van dit besluit is opgenomen in *PbEU* L 174 van 4 juli 2012, blz. 27.

²⁾ *PbEU* L 317 van 15 december 2000, blz. 3.

1. Overeenkomstig artikel 6 ter van bijlage II bij de ACS-EU-partnerschapsovereenkomst is een tussentijdse evaluatie uitgevoerd van het gebruik in de ACS-regio van de ACS-investeringsfaciliteit en de eigen middelen van de Europese Investeringsbank. Een van de in de tussentijdse evaluatie gepresenteerde aanbevelingen was de verwerving van meer subsidiemiddelen voor technische bijstand.

2. De resultaten van de tussentijdse evaluatie in aanmerking nemend, dient het deel van de toewijzing voor rentesubsidies dat gebruikt kan worden voor projectgerelateerde technische bijstand, zoals bedoeld in artikel 1, lid 3, en artikel 2, lid 9, van bijlage II bij de ACS-EU-partnerschapsovereenkomst, te worden verhoogd van 10% naar 15%,

Heeft het volgende besluit vastgesteld:

Artikel 1

Bijlage II bij de ACS-EU-partnerschapsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Rentesubsidies kunnen worden gekapitaliseerd of gebruikt in de vorm van niet-terugvorderbare hulp. Het bedrag van de rentesubsidie wordt, na berekening van de waarde op het tijdstip van de overboeking van de lening, afgeboekt op het bedrag van de toewijzing voor rentesubsidies als bepaald in bijlage I ter, punt 2, onder c), en rechtstreeks overgemaakt aan de Bank. Maximaal 15% van deze toewijzing voor rentesubsidies mag ook worden gebruikt voor de ondersteuning van projectgerelateerde technische bijstand in ACS-landen.”.

2. Artikel 2, lid 9, wordt vervangen door:

„9. Rentesubsidies kunnen worden gekapitaliseerd of gebruikt in de vorm van niet-terugvorderbare hulp. Maximaal 15% van de begroting voor rentesubsidies mag worden gebruikt voor de ondersteuning van projectgerelateerde technische bijstand in ACS-landen.”.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

GEDAAN te Port Vila, op 15 juni 2012.

Voor de ACS-EU-Raad van ministers
De voorzitter

A. Baptiste

De ACS-EU-Raad heeft op 7 juni 2013 te Brussel een besluit genomen tot invoeging van bijlage I quater in de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van het besluit luidt als volgt:

Besluit nr. 1/2013 van de ACS-EU-Raad van ministers van 7 juni 2013 tot vaststelling van een protocol over het meerjarig financieel kader voor de periode 2014-2020 in het kader van de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds,

(2013/321/EU)

De ACS-EU-Raad van ministers,

Gezien de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000¹⁾, als gewijzigd in Luxemburg op 25 juni 2005²⁾ en in Ouagadougou op 22 juni 2010³⁾ (hierna de „ACS-EU-partnerschapsovereenkomst” genoemd), en met name artikel 95, lid 2, en artikel 100,

Overwegende hetgeen volgt:

1. De Europese Unie en haar lidstaten hebben tezamen met de ACS-landen overeenkomstig artikel 7 van bijlage I ter bij de ACS-EU-partnerschapsovereenkomst een prestatie-evaluatie doorgevoerd, om ondermeer na te gaan in welke mate de vastleggingen en betalingen zijn gerealiseerd.
2. De Europese Unie en haar lidstaten kwamen overeen het financieringsmechanisme vast te stellen, met name het elfde Europees Ontwik-

¹⁾ De tekst van dit besluit is opgenomen in *PbEU* L 173 van 26 juni 2013, blz. 67-69.

²⁾ *PbEU* L 317 van 15 december 2000, blz. 3. Overeenkomst als gerectificeerd in *PbEU* L 385 van 29 december 2004, blz. 88.

³⁾ *PbEU* L 209 van 11 augustus 2005, blz. 27.

⁴⁾ *PbEU* L 287 van 4 november 2010, blz. 3.

kelingsfonds, de precieze te bestrijken periode (2014-2020), en het bedrag van de middelen die aan dit mechanisme moeten worden toegevoerd.

3. Het protocol tot oprichting van het meerjarig financieel kader voor de periode 2014-2020 dient als bijlage I quater in de Overeenkomst te worden ingevoegd,

Heeft het volgende besluit vastgesteld:

Artikel 1

De bijlage bij dit besluit wordt vastgesteld als nieuwe bijlage I quater bij de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000, als gewijzigd in Luxemburg op 25 juni 2005 en in Ouagadougou op 22 juni 2010.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

GEDAAN te Brussel, 7 juni 2013.

Voor de ACS-EU-Raad van ministers
De voorzitter

P. T. C. Skelemani

Bijlage

De volgende bijlage wordt ingevoegd in de ACS-EU-partnerschapsovereenkomst:

„Bijlage I quater

Meerjarig financieel kader voor de periode 2014-2020

1. Voor de doelstellingen van deze Overeenkomst en voor een periode vanaf 1 januari 2014 wordt het totaalbedrag van de financiële steun die beschikbaar is voor de ACS-landen binnen dit meerjarig financieel kader vastgesteld op 31,589 miljard EUR, als gespecificeerd in de punten 2 en 3.

2. De som van 29,089 miljard EUR in het kader van het 11e Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) wordt beschikbaar gesteld met ingang van de datum van inwerkingtreding van het meerjarig financieel kader. Bedoelde som wordt tussen de samenwerkingsinstrumenten als volgt verdeeld:

a. 24,365 miljard EUR voor de financiering van de nationale en regionale indicatieve programma's. Deze toewijzing wordt gebruikt voor de financiering van:

i. de nationale indicatieve programma's van de ACS-landen, overeenkomstig de artikelen 1 tot en met 5 van bijlage IV inzake de procedures voor de tenuitvoerlegging en het beheer;

ii. regionale indicatieve programma's ter ondersteuning van de regionale en interregionale samenwerking en integratie van de ACS-landen, overeenkomstig de artikelen 6 tot en met 11 van bijlage IV inzake de procedures voor de tenuitvoerlegging en het beheer;

b. 3,590 miljard EUR voor de financiering van intra-ACS- en interregionale samenwerking tussen vele of alle ACS-landen, overeenkomstig de artikelen 12, 13 en 14 van bijlage IV bij deze Overeenkomst inzake de procedures voor de tenuitvoerlegging en het beheer. Dit bedrag omvat steun aan gezamenlijke instellingen en lichamen die zijn ingesteld onder deze Overeenkomst. Dit bedrag bestrijkt ook steun aan de huishoudelijke uitgaven van het ACS-secretariaat als bedoeld in de punten 1 en 2 van protocol nr. 1 betreffende de huishoudelijke uitgaven van de gezamenlijke instellingen;

c. 1,134 miljard EUR voor de financiering van de investeringsfaciliteit overeenkomstig de voorwaarden van bijlage II (Financieringsvoorwaarden) bij deze Overeenkomst, met inbegrip van een bijkomende bijdrage van 500 miljoen EUR aan de investeringsfaciliteit, in de vorm van een roterend fonds, en 634 miljoen EUR, in de vorm van subsidies voor de financiering van de rentesubsidies en van projectgerelateerde technische bijstand als bedoeld in de artikelen 1, 2 en 4 van die bijlage, gedurende de looptijd van het elfde EOF.

3. De verrichtingen die in het kader van de investeringsfaciliteit worden gefinancierd, met inbegrip van de overeenstemmende rentesubsidies, worden beheerd door de Europese Investeringsbank (EIB). Een bedrag van maximaal 2,500 miljard EUR wordt, bovenop de uit het elfde EOF beschikbare middelen, door de EIB beschikbaar gesteld in de vorm van leningen uit eigen middelen. Deze middelen worden toegekend voor de doelstellingen als uiteengezet in bijlage II bij deze Overeenkomst, overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in het statuut van de EIB en de relevante bepalingen van de voorwaarden voor de financiering van investeringsprojecten in die bijlage. Alle andere financiële middelen in het kader van dit meerjarig financieel kader worden door de Commissie beheerd.

4. Na 31 december 2013 of na de datum van de inwerkingtreding van dit meerjarig financieel kader, zo dit later is, worden de saldi van het 10e EOF of van vroegere EOF's en vrijgemaakte middelen voor projecten in het kader van voorgaande EOF's niet langer vastgelegd, tenzij de Raad van de Europese Unie met eenparigheid van stemmen anders besluit, met uitzondering van de overblijvende saldi en terugbetalingen van de middelen die waren toegewezen voor de financiering van de investeringsfaciliteit, exclusief de daarmee verband houdende rentesubsidies en de overblijvende saldi van het stelsel voor de stabilisatie van de export-opbrengsten van landbouwproducten (Stabex) in het kader van de EOF's voorafgaand aan het 9e EOF.

5. Het totaalbedrag van dit meerjarig financieel kader is bestemd voor de periode van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2020. De middelen van het 11e EOF en, in het geval van de investeringsfaciliteit, de middelen afkomstig van gelden die terugvloeien, worden na 31 december 2020 niet verder vastgelegd, tenzij de Raad van de Europese Unie, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen anders besluit. De middelen die echter door de lidstaten in het kader van het 9e, het 10e en het 11e EOF zijn geplaatst ter financiering van de investeringsfaciliteit blijven echter na 31 december 2020 beschikbaar voor uitbetaling.

6. Het Comité van Ambassadeurs kan namens de ACS-EU-Raad van ministers, binnen het totaalbedrag van het meerjarig financieel kader, passende maatregelen nemen om te voldoen aan de programmeringsbehoeften voor een van de in punt 2 beschreven toewijzingen, waaronder de herverdeling van middelen tussen de verschillende toewijzingen.

7. Op verzoek van een van beide partijen kan worden besloten tot een prestatie-evaluatie, om op een onderling afgesproken tijdstip na te gaan in welke mate de vastleggingen en betalingen zijn gerealiseerd, alsook de resultaten en gevolgen van de verleende steun. Deze evaluatie wordt verricht op basis van een voorstel van de Commissie. Zij kan bijdragen tot de in artikel 95, lid 4, van deze Overeenkomst bedoelde onderhandelingen.

8. Elke lidstaat kan de Commissie of de EIB vrijwillige bijdragen verstrekken om de doelstellingen van de ACS-EU-partnerschaps-overeenkomst te steunen. De lidstaten kunnen ook projecten of programma's medefinancieren, bijvoorbeeld in het kader van specifieke initiatieven die door de Commissie of de EIB moeten worden beheerd. De verantwoordelijkheid van de ACS-landen over dergelijke initiatieven op nationaal niveau dient te worden gewaarborgd.”

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 14, *Trb.* 2003, 89, *Trb.* 2003, 90, *Trb.* 2003, 91, *Trb.* 2006, 207, *Trb.* 2008, 148 en *Trb.* 2011, 78.

Artikel 1 van de Wet van 14 maart 2013 (*Sib.* 2013, 123) luidt als volgt:

„Artikel 1

De op 22 juni 2010 te Ouagadougou totstandgekomen Overeenkomst tot tweede wijziging van de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000 en voor de eerste maal gewijzigd te Luxemburg op 25 juni 2005, waarvan de Nederlandse tekst is geplaatst in Tractatenblad 2011, 78, wordt goedgekeurd voor het Europese deel van Nederland.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken F.C.G.M. TIMMERMANS en de Minister voor Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking E.M.J. PLOUMEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 2010/2011, 2011/2012, 32799; Hand. II 2010/2011, 2011/2012, 32799; Kamerstukken I 2011/2012, 2012/2013, 32799; Hand. I 2011/2012, 2012/2013, 32799.

E. PARTIJGEGEVENS**Overeenkomst van 23 juni 2000**

Zie *Trb.* 2001, 57.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Angola	23-06-00	28-02-03	R	01-04-03		
Antigua en Barbuda	11-12-00	26-11-01	R	01-04-03		
Bahama's	23-06-00	26-04-01	R	01-04-03		
Barbados	23-06-00	27-02-02	R	01-04-03		
België	23-06-00	17-01-03	R	01-04-03		
Belize	23-06-00	13-09-01	R	01-04-03		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Benin	23-06-00	16-01-02	R	01-04-03		
Botswana	23-06-00	07-03-02	R	01-04-03		
Bulgarije		01-01-07	T	01-01-07		
Burkina Faso	23-06-00	06-05-02	R	01-04-03		
Burundi	23-06-00	07-02-03	R	01-04-03		
Centraal- Afrikaanse Republiek	23-06-00	28-05-02	R	01-04-03		
Comoren	23-06-00	04-09-01	R	01-04-03		
Congo, Democratische Republiek	23-06-00	22-05-02	R	01-04-03		
Congo, Republiek	23-06-00	13-12-02	R	01-04-03		
Cookeilanden	23-06-00	27-06-00	R	01-04-03		
Cyprus		01-05-04	T	01-05-04		
Denemarken	23-06-00	04-07-01	R	01-04-03		
Djibouti	23-06-00	02-10-01	R	01-04-03		
Dominica	23-06-00	29-07-02	R	01-04-03		
Dominicaanse Republiek	23-06-00	21-12-01	R	01-04-03		
Duitsland	23-06-00	14-05-02	R	01-04-03		
Equatoriaal- Guinea	23-06-00	26-03-03	R	01-04-03		
Eritrea	23-06-00	10-09-01	R	01-04-03		
Estland		01-05-04	T	01-05-04		
Ethiopië	23-06-00	31-07-01	R	01-04-03		
EU (Europese Unie)	23-06-00	27-02-03	R	01-04-03		
Fiji	23-06-00	10-07-01	R	01-04-03		
Finland	23-06-00	18-02-02	R	01-04-03		
Frankrijk	23-06-00	10-04-02	R	01-04-03		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Gabon	23-06-00	14-05-02	R	01-04-03		
Gambia	23-06-00	11-02-02	R	01-04-03		
Ghana	23-06-00	03-01-02	R	01-04-03		
Grenada	23-06-00	17-05-02	R	01-04-03		
Griekenland	23-06-00	31-10-02	R	01-04-03		
Guinee	23-06-00	28-06-01	R	01-04-03		
Guinee-Bissau	23-06-00	28-04-03	R	01-06-03		
Guyana	23-06-00	28-06-01	R	01-04-03		
Haïti	23-06-00	25-03-03	R	01-04-03		
Hongarije		01-05-04	T	01-05-04		
Ierland	23-06-00	28-05-02	R	01-04-03		
Italië	23-06-00	12-11-02	R	01-04-03		
Ivoorkust	23-06-00	28-01-03	R	01-04-03		
Jamaica	23-06-00	16-02-01	R	01-04-03		
Kaapverdië	23-06-00	23-10-02	R	01-04-03		
Kameroen	23-06-00	21-02-02	R	01-04-03		
Kenia	23-06-00	06-04-01	R	01-04-03		
Kiribati	23-06-00	13-03-03	R	01-04-03		
Kroatië		01-07-13	T	01-07-13		
Lesotho	23-06-00	06-06-01	R	01-04-03		
Letland		01-05-04	T	01-05-04		
Liberia	23-06-00	04-02-03	R	01-04-03		
Litouwen		01-05-04	T	01-05-04		
Luxemburg	23-06-00	22-10-02	R	01-04-03		
Madagaskar	23-06-00	26-07-02	R	01-04-03		
Malawi	23-06-00	18-12-00	R	01-04-03		
Mali	23-06-00	19-04-01	R	01-04-03		
Malta		01-05-04	T	01-05-04		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Marshall-eilanden	18-09-00	30-11-00	R	01-04-03		
Mauritanië	23-06-00	30-03-01	R	01-04-03		
Mauritius	23-06-00	18-09-00	R	01-04-03		
Micronesia	17-11-00	08-02-02	R	01-04-03		
Mozambique	23-06-00	12-12-01	R	01-04-03		
Namibië	23-06-00	07-06-02	R	01-04-03		
Nauru	23-06-00	31-03-03	R	01-04-03		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	23-06-00	20-12-02 – – – – – –	R	01-04-03 – – – – – –		
Niger	23-06-00	19-03-02	R	01-04-03		
Nigeria	23-06-00	12-03-03	R	01-04-03		
Niue	23-06-00	04-12-00	R	01-04-03		
Oost-Timor		19-12-05	T	19-12-05		
Oostenrijk	03-07-00	17-07-02	R	01-04-03		
Palau	23-06-00	31-08-01	R	01-04-03		
Papua-Nieuw- Guinea	23-06-00	03-05-02	R	01-04-03		
Polen		01-05-04	T	01-05-04		
Portugal	23-06-00	10-07-02	R	01-04-03		
Roemenië		01-01-07	T	01-01-07		
Rwanda	23-06-00	11-04-02	R	01-04-03		
Saint Kitts en Nevis	23-06-00	16-07-01	R	01-04-03		
Saint Lucia	23-06-00	16-01-02	R	01-04-03		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Saint Vincent en de Grenadines	23-06-00	24-04-02	R	01-04-03		
Salomonseilan- den	23-06-00	25-07-02	R	01-04-03		
Samoa	23-06-00	16-03-01	R	01-04-03		
Sao Tomé en Principe	23-06-00	04-03-03	R	01-04-03		
Senegal	23-06-00	27-02-03	R	01-04-03		
Seychellen	23-06-00	11-12-00	R	01-04-03		
Sierra Leone	23-06-00	04-09-01	R	01-04-03		
Slovenië		01-05-04	T	01-05-04		
Slowakije		01-05-04	T	01-05-04		
Somalië		05-09-13	T	05-09-13		
Spanje	23-06-00	19-06-02	R	01-04-03		
Sudan	23-06-00	29-10-01	R	01-04-03		
Suriname	23-06-00	10-04-02	R	01-04-03		
Swaziland	23-06-00	23-05-02	R	01-04-03		
Tanzania	23-06-00	03-12-01	R	01-04-03		
Togo	23-06-00	21-11-01	R	01-04-03		
Tonga	23-06-00	02-03-01	R	01-04-03		
Trinidad en Tobago	23-06-00	18-06-02	R	01-04-03		
Tsjaad	23-06-00	14-05-02	R	01-04-03		
Tsjechië		01-05-04	T	01-05-04		
Tuvalu	23-06-00	26-07-01	R	01-04-03		
Uganda	23-06-00	03-01-02	R	01-04-03		
Vanuatu	23-06-00	06-06-02	R	01-04-03		
Verenigd Koninkrijk	23-06-00	17-12-01	R	01-04-03		
Zambia	23-06-00	13-05-02	R	01-04-03		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Zimbabwe	23-06-00	15-11-02	R	01-04-03		
Zuid-Afrika	23-06-00	08-07-02	R	01-04-03		
Zweden	23-06-00	20-12-01	R	01-04-03		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

Intern Akkoord van 18 september 2000

Zie *Trb.* 2003, 90.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
België	18-09-00	17-03-03	R	01-04-03		
Bulgarije		01-01-07	T	01-01-07		
Cyprus		01-05-04	T	01-05-04		
Denemarken	18-09-00	03-07-01	R	01-04-03		
Duitsland	18-09-00	15-05-02	R	01-04-03		
Estland		01-05-04	T	01-05-04		
Finland	18-09-00	15-02-02	R	01-04-03		
Frankrijk	18-09-00	07-09-01	R	01-04-03		
Griekenland	18-09-00	31-10-02	R	01-04-03		
Hongarije		01-05-04	T	01-05-04		
Ierland	03-09-00	29-05-02	R	01-04-03		
Italië	18-09-00	15-11-02	R	01-04-03		
Kroatië		01-07-13	T	01-07-13		
Letland		01-05-04	T	01-05-04		
Litouwen		01-05-04	T	01-05-04		
Luxemburg	18-09-00	17-10-02	R	01-04-03		
Malta		01-05-04	T	01-05-04		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	18-07-00	20-12-02 – – – – – –	R	01-04-03 – – – – – –		
Oostenrijk	18-09-00	16-07-02	R	01-04-03		
Polen		01-05-04	T	01-05-04		
Portugal	18-09-00	09-07-02	R	01-04-03		
Roemenië		01-01-07	T	01-01-07		
Slovenië		01-05-04	T	01-05-04		
Slowakije		01-05-04	T	01-05-04		
Spanje	18-09-00	19-06-02	R	01-04-03		
Tsjechië		01-05-04	T	01-05-04		
Verenigd Koninkrijk	18-09-00	17-07-02	R	01-04-03		
Zweden	18-09-00	09-01-02	R	01-04-03		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

Intern Akkoord van 18 september 2000

Zie *Trb.* 2003, 91.

Overeenkomst van 25 juni 2005

Zie *Trb.* 2005, 295.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Angola	25-06-05	21-04-08	R	01-07-08		
Antigua en Barbuda	21-12-05	31-10-08	R	01-12-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Bahama's	23-12-05	28-11-07	R	01-07-08		
Barbados	25-06-05	24-05-07	R	01-07-08		
België	25-06-05	30-11-07	R	01-07-08		
Belize	25-06-05	06-12-07	R	01-07-08		
Benin	25-06-05	28-05-08	R	01-07-08		
Botswana	25-06-05	12-09-06	R	01-07-08		
Bulgarije		09-01-08	T	01-07-08		
Burkina Faso	25-06-05	08-10-07	R	01-07-08		
Burundi	25-06-05	21-04-08	R	01-07-08		
Centraal- Afrikaanse Republiek	25-06-05	22-05-08	R	01-07-08		
Comoren	14-11-05	27-10-08	R	01-12-08		
Congo, Democratische Republiek	25-06-05	09-10-08	R	01-12-08		
Congo, Republiek	25-06-05	02-09-08	R	01-11-08		
Cookeilanden	25-06-05	26-06-07	R	01-07-08		
Cyprus	01-07-05	08-06-07	R	01-07-08		
Denemarken	25-06-05	27-07-07	R	01-07-08		
Djibouti	25-06-05	19-09-07	R	01-07-08		
Dominica	25-06-05	31-01-08	R	01-07-08		
Dominicaanse Republiek	25-06-05	07-07-07	R	01-07-08		
Duitsland	25-06-05	23-11-07	R	01-07-08		
Equatoriaal- Guinea	19-12-05					
Eritrea	25-06-05	30-11-07	R	01-07-08		
Estland	25-06-05	17-09-07	R	01-07-08		
Ethiopië	25-06-05	05-07-07	R	01-07-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
EU (Europese Unie)	25-06-05	30-04-08	R	01-07-08		
Fiji	25-06-05	09-07-07	R	01-07-08		
Finland	25-06-05	04-12-06	R	01-07-08		
Frankrijk	25-06-05	30-11-07	R	01-07-08		
Gabon	25-06-05	17-09-07	R	01-07-08		
Gambia	25-06-05	16-04-08	R	01-07-08		
Ghana	25-06-05	26-11-07	R	01-07-08		
Grenada	25-06-05	31-10-07	R	01-07-08		
Griekenland	25-06-05	05-02-08	R	01-07-08		
Guinee	25-06-05	19-06-08	R	01-08-08		
Guinee-Bissau	22-12-05	14-08-08	R	01-10-08		
Guyana	25-06-05	21-05-07	R	01-07-08		
Haïti	25-06-05	02-09-08	R	01-11-08		
Hongarije	25-06-05	18-01-06	R	01-07-08		
Ierland	25-06-05	03-01-07	R	01-07-08		
Italië	25-06-05	26-11-07	R	01-07-08		
Ivoorkust	25-06-05	03-10-07	R	01-07-08		
Jamaica	25-06-05	04-12-07	R	01-07-08		
Kaapverdië	25-06-05	03-01-08	R	01-07-08		
Kameroen	25-06-05	29-05-08	R	01-07-08		
Kenia	25-06-05	18-12-06	R	01-07-08		
Kiribati	22-12-05	09-04-08	R	01-07-08		
Kroatië		01-07-13	T	01-07-13		
Lesotho	25-06-05	12-09-07	R	01-07-08		
Letland	25-06-05	16-05-07	R	01-07-08		
Liberia	25-06-05	21-08-08	R	01-10-08		
Litouwen	25-06-05	19-01-07	R	01-07-08		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type ^a	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Luxemburg	25-06-05	04-06-06	R	01-07-08		
Madagaskar	25-06-05	22-10-07	R	01-07-08		
Malawi	25-06-05	05-06-08	R	01-08-08		
Mali	25-06-05	31-05-06	R	01-07-08		
Malta	25-06-05	08-10-07	R	01-07-08		
Marshall-eilanden	28-12-05	30-11-07	R	01-07-08		
Mauritanië	25-06-05	30-05-08	R	01-07-08		
Mauritius	25-06-05	23-02-07	R	01-07-08		
Micronesia	22-12-05	08-02-08	R	01-07-08		
Mozambique	25-06-05	15-01-07	R	01-07-08		
Namibië	22-12-05	22-08-07	R	01-07-08		
Nauru	28-12-05	08-02-08	R	01-07-08		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	25-06-05	16-11-07 – – – – – –	R	01-07-08 – – – – – –		
Niger	25-06-05	29-07-08	R	01-09-08		
Nigeria	25-06-05	16-03-09	R	01-05-09		
Niue	25-06-05	26-06-07	R	01-07-08		
Oost-Timor	19-12-05	17-07-08	R	01-09-08		
Oostenrijk	25-06-05	03-10-07	R	01-07-08		
Palau	28-12-05	16-05-08	R	01-07-08		
Papua-Nieuw-Guinea	25-06-05	27-08-08	R	01-10-08		
Polen	25-06-05	17-04-08	R	01-07-08		
Portugal	25-06-05	15-02-08	R	01-07-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Roemenië		11-04-08	T	01-07-08		
Rwanda	25-06-05	01-10-07	R	01-07-08		
Saint Kitts en Nevis	25-06-05	19-02-08	R	01-07-08		
Saint Lucia	25-06-05	21-05-07	R	01-07-08		
Saint Vincent en de Grenadines	25-06-05	27-07-07	R	01-07-08		
Salomonseilan- den	25-06-05	05-12-06	R	01-07-08		
Samoa	25-06-05	31-05-07	R	01-07-08		
Sao Tomé en Principe	19-12-05	24-09-08	R	01-11-08		
Senegal	25-06-05	16-06-08	R	01-08-08		
Seychellen	25-06-05	14-11-06	R	01-07-08		
Sierra Leone	25-06-05	30-04-08	R	01-07-08		
Slovenië	25-06-05	10-08-06	R	01-07-08		
Slowakije	25-06-05	25-01-08	R	01-07-08		
Somalië		05-09-13	T	05-09-13		
Spanje	25-06-05	01-08-07	R	01-07-08		
Sudan	25-06-05					
Suriname	25-06-05	21-05-07	R	01-07-08		
Swaziland	25-06-05	04-12-07	R	01-07-08		
Tanzania	25-06-05	25-01-07	R	01-07-08		
Togo	25-06-05	29-11-07	R	01-07-08		
Tonga	22-12-05	27-09-07	R	01-07-08		
Trinidad en Tobago	25-06-05	13-05-08	R	01-07-08		
Tsjaad	25-06-05	21-04-08	R	01-07-08		
Tsjechië	25-06-05	09-07-07	R	01-07-08		
Tuvalu	22-12-05	30-11-07	R	01-07-08		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Uganda	25-06-05	24-09-07	R	01-07-08		
Vanuatu	25-06-05	23-05-08	R	01-07-08		
Verenigd Koninkrijk	25-06-05	29-10-07	R	01-07-08		
Zambia	25-06-05	17-01-08	R	01-07-08		
Zimbabwe	22-12-05	13-05-08	R	01-07-08		
Zuid-Afrika	25-06-05	23-02-10	T	23-02-10		
Zweden	25-06-05	24-01-07	R	01-07-08		

^{*} O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Sudan, 23 juni 2009

I, Deng Alor Koul, Minister of Foreign Affairs of the Republic of the Sudan, hereby notify the Secretary General of the Council of the European Union, as depositary of the Cotonou Partnership Agreement, Amendments 2005, that the Sudan does not intend to become a party to the Amendments to the Cotonou Partnership Agreement 2005. Accordingly, the Sudan has no legal obligation arising from its signature on the 25th of June 2005.

Intern Akkoord van 10 april 2006

Zie *Trb.* 2011, 78.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
België	10-04-06	18-12-07	R	01-07-08		
Bulgarije		01-01-07	T	01-07-08		
Cyprus	10-04-06	15-05-07	R	01-07-08		
Denemarken	10-04-06	27-06-07	R	01-07-08		
Duitsland	10-04-06	23-11-07	R	01-07-08		
Estland	10-04-06	25-10-07	R	01-07-08		
Finland	10-04-06	04-04-07	R	01-07-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Frankrijk	10-04-06	28-11-07	R	01-07-08		
Griekenland	10-04-06	07-02-08	R	01-07-08		
Hongarije	10-04-06	03-09-07	R	01-07-08		
Ierland	10-04-06	03-01-07	R	01-07-08		
Italië	10-04-06	29-11-07	R	01-07-08		
Kroatië		01-07-13	T	01-07-13		
Letland	10-04-06	14-05-07	R	01-07-08		
Litouwen	10-04-06	29-06-07	R	01-07-08		
Luxemburg	10-04-06	04-06-07	R	01-07-08		
Malta	10-04-06	08-10-07	R	01-07-08		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	10-04-06	19-11-07 – – – – – –	R	01-07-08 – – – – – –		
Oostenrijk	10-04-06	20-09-07	R	01-07-08		
Polen	10-04-06	04-09-06	R	01-07-08		
Portugal	10-04-06	04-02-08	R	01-07-08		
Roemenië		01-01-07	T	01-07-08		
Slovenië	10-04-06	03-07-07	R	01-07-08		
Slowakije	10-04-06	18-05-06	R	01-07-08		
Spanje	10-04-06	15-10-07	R	01-07-08		
Tsjechië	10-04-06	10-07-07	R	01-07-08		
Verenigd Koninkrijk	10-04-06	29-10-07	R	01-07-08		
Zweden	10-04-06	03-11-06	R	01-07-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

Intern Akkoord van 17 juli 2006

Zie *Trb.* 2006, 207 en, laatstelijk, *Trb.* 2008, 86.

Overeenkomst van 22 juni 2010

Zie *Trb.* 2011, 78.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Angola	22-06-10	18-05-12	R			
Antigua en Barbuda	27-10-10					
Bahama's	09-08-10	30-10-12	R			
Barbados	22-06-10	20-09-12	R			
België	22-06-10	14-01-13	R			
Belize	24-09-10	27-09-12	R			
Benin	21-10-10	12-11-12	R			
Botswana	22-06-10	14-03-12	R			
Bulgarije	22-06-10					
Burkina Faso	22-06-10	09-08-12	R			
Burundi	22-06-10					
Centraal- Afrikaanse Republiek	31-10-10	31-10-12	R			
Comoren	29-10-10					
Congo, Democratische Republiek	22-06-10	19-09-13	R			
Congo, Republiek	22-06-10	19-07-13	R			

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Cookeilanden	30-09-10	24-10-12	R			
Cyprus	22-06-10					
Denemarken	22-06-10	09-11-11	R			
Djibouti	22-06-10					
Dominica	20-10-10	11-10-11	R			
Dominicaanse Republiek	22-06-10	10-09-12	R			
Duitsland	22-06-10					
Eritrea	22-06-10					
Estland	08-07-10	30-08-11	R			
Ethiopië	22-06-10	25-02-13	R			
EU (Europese Unie)	22-06-10					
Fiji	22-06-10	31-10-12	R			
Finland	22-06-10	28-01-11	R			
Frankrijk	22-06-10	27-02-13	R			
Gabon	22-06-10	25-10-12	R			
Gambia	30-09-10	07-11-12	R			
Ghana	22-06-10	28-11-12	R			
Grenada	22-06-10					
Griekenland	14-07-10					
Guinee	22-06-10	28-06-12	R			
Guinee-Bissau	28-10-10					
Guyana	22-06-10	08-02-11	R			
Haiti	22-06-10					
Hongarije	02-09-10	03-10-12	R			
Ierland	22-06-10	15-11-12	R			
Italië	22-06-10	31-01-12	R			
Ivoorkust	22-06-10					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type [*]	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Jamaica	22-06-10	05-01-12	R			
Kaapverdië	22-06-10	26-04-13	R			
Kameroen	22-06-10	23-10-12	R			
Kenia	22-06-10	07-11-12	R			
Kiribati	29-10-10					
Kroatië		01-07-13	T			
Lesotho	22-06-10	20-04-12	R			
Letland	02-09-10	31-05-11	R			
Liberia	29-10-10					
Litouwen	09-09-10	17-06-13	R			
Luxemburg	08-07-10	28-02-13	R			
Madagaskar	22-06-10	16-04-12	R			
Malawi	22-06-10	13-09-12	R			
Mali	22-06-10	23-10-12	R			
Malta	22-06-10	11-05-11	R			
Marshalleilanden	29-10-10	23-10-12	R			
Mauritanië	22-06-10	12-02-13	R			
Mauritius	22-06-10	14-12-11	R			
Micronesia	29-10-10					
Mozambique	22-06-10	13-07-12	R			
Namibië	30-09-10	06-12-12	R			
Nauru	29-10-10					
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	22-06-10	25-04-13 – – – – –	R			

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Niger	22-06-10					
Nigeria	22-06-10	09-02-11	R			
Niue	29-10-10	15-10-12	R			
Oost-Timor	05-10-10					
Oostenrijk	22-06-10					
Palau	30-10-10	02-10-12	R			
Papua-Nieuw- Guinea	13-10-10	16-04-13	R			
Polen	09-09-10	13-01-12	R			
Portugal	22-06-10					
Roemenië	09-09-10	27-02-13	R			
Rwanda	22-06-10					
Saint Kitts en Nevis	22-06-10	23-10-12	R			
Saint Lucia	22-06-10	30-10-12	R			
Saint Vincent en de Grenadines	22-06-10	27-10-11	R			
Salomonseilan- den	22-06-10	24-03-11	R			
Samoa	22-06-10	27-04-11	R			
Sao Tomé en Principe	26-10-10					
Senegal	22-06-10	14-02-13	R			
Seychellen	22-06-10	22-12-11	R			
Sierra Leone	22-06-10	20-04-12	R			
Slovenië	14-07-10	28-01-13	R			
Slowakije	14-07-10	22-11-12	R			
Somalië		05-09-13	T			
Spanje	22-06-10	24-01-13	R			
Suriname	22-06-10					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Swaziland	29-10-10	22-10-12	R			
Tanzania	22-06-10	15-05-13	R			
Togo	22-06-10	25-10-12	R			
Tonga	22-06-10	02-02-12	R			
Trinidad en Tobago	29-10-10	06-09-12	R			
Tsjaad	20-10-10	24-11-11	R			
Tsjechië	22-06-10	21-10-11	R			
Tuvalu	22-06-10	20-09-12	R			
Uganda	22-06-10					
Vanuatu	22-06-10	07-01-13	R			
Verenigd Koninkrijk	22-06-10	16-07-12	R			
Zambia	22-06-10	13-11-12	R			
Zimbabwe	22-06-10	03-05-12	R			
Zuid-Afrika	27-09-10	17-04-13	R			
Zweden	22-06-10	30-10-12	R			

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Intern Akkoord van 26 juni 2013

Zie *Trb.* 2013, 145.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie rubriek G van *Trb.* 2002, 14, *Trb.* 2001, 58 en *Trb.* 2001, 59 en rubriek F van *Trb.* 2005, 295, *Trb.* 2006, 106, *Trb.* 2006, 207 en *Trb.* 2011, 78.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2003, 89, *Trb.* 2003, 90, *Trb.* 2003, 91, *Trb.* 2005, 295, *Trb.* 2006, 106, *Trb.* 2006, 207, *Trb.* 2007, 209, *Trb.* 2008, 50, *Trb.* 2008, 86, *Trb.* 2008, 148, *Trb.* 2009, 207, *Trb.* 2010, 207 en *Trb.* 2011, 78.

Het Besluit van 13 juni 2008 tot wijziging van Bijlage II bij de Overeenkomst is ingevolge zijn artikel 2 op diezelfde datum in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het besluit alleen voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

Het Besluit van 15 december 2008 tot wijziging van Bijlage IV bij de Overeenkomst is ingevolge een schriftelijke procedure tussen de twee partijen op diezelfde datum in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het besluit alleen voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

Het Besluit van 29 mei 2009 tot wijziging van Bijlage II bij de Overeenkomst is op diezelfde datum in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het besluit alleen voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

Het Besluit van 15 juni 2012 tot wijziging van Bijlage II bij de Overeenkomst van 23 juni 2000 is ingevolge zijn artikel 2 op diezelfde datum in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het besluit alleen voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

Het Besluit van 7 juni 2013 tot invoeging van bijlage I quater in de Overeenkomst is ingevolge zijn artikel 2 op diezelfde datum in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het besluit alleen voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

J. VERWIJZINGEN

Voor verwijzingen en overige verdragsgegevens zie *Trb.* 2001, 57, *Trb.* 2001, 58, *Trb.* 2001, 59, *Trb.* 2002, 14, *Trb.* 2003, 89, *Trb.* 2003, 90, *Trb.* 2003, 91, *Trb.* 2005, 295, *Trb.* 2006, 106, *Trb.* 2006, 207,

Trb. 2006, 219, *Trb.* 2006, 220, *Trb.* 2007, 209, *Trb.* 2008, 50, *Trb.* 2008, 86, *Trb.* 2008, 148, *Trb.* 2009, 207, *Trb.* 2010, 207 en *Trb.* 2011, 78.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 200

Titel : Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds;
Washington, 27 december 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 141

Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
Rome, 25 maart 1957

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 83

Titel : Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten;
New York, 16 december 1966

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 69

Titel : Protocol betreffende de status van vluchtelingen;
New York, 31 januari 1967

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 203

Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;
Maastricht, 7 februari 1992

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 182

Titel : Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof;
Rome, 17 juli 1998

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 73

Titel : Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds;
Tshwane (Pretoria), 11 oktober 1999

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 128

Uitgegeven de *negenentwintigste* oktober 2013.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F.C.G.M. TIMMERMANS